



KR
KOREAN REGISTER
**TECHNICAL
INFORMATION**

36, Myeongji ocean city 9-ro,
Gangseo-gu, Busan, 618-814,
The Republic of Korea
Phone : + 82-70-8799-8333
Fax : + 82-70-8799-8319
E-mail : convention@krs.co.kr
Date : 11 January 2019
Person in charge : Jo Sung-chul

NO.2019-ETC-02 (Rev.1)

제목 : 중국 선박 에너지 소모 데이터 수집 시행 (2019.1.1.~)

중국 MSA(Maritime Safety Administration)에서는 2018년 11월 선박 에너지 소모 데이터 수집 관련 규정을 공지하였습니다. 동 규정에 대해 아래와 같이 알려드리오니, 이해 관계자들께서는 업무에 참고 하시기 바랍니다.

이와 관련된 공지는 아래 링크 참조하시기 바랍니다. (중국어)

<http://www.msa.gov.cn/html/xinxichaxungongkai/gkml/wgfw/tzggwgfw/20181108/068FE1EA-7D68-41F5-9907-2AA010F08319.html>

- 아 래 -

1. **적용** : 400 GT 이상 또는 주기관 출력 750 kW 이상의 중국 항구에 입/출항하는 모든 선박
* 군함 및 어선은 적용 제외
2. **요건** : 동 규정이 적용되는 국제항해 선박은 이전 항해(Voyage, 정의를 참고할 것)의 선박 에너지 소모 데이터를 보고양식에 따라 작성 후 중국 항 출항 전 MSA로 보고해야 함. (참고를 위해 보고양식을 워드파일로 첨부함)
3. **발효일** : 2019년 1월 1일
4. **보고 방법** : 데이터는 중국 MSA 가 관리하는 Maritime Information Platform(링크 참조, <http://cspur.msa.gov.cn/ShipReportWeb/register/register.do>)을 통해 보고해야 함.
5. **월별 보고** : 만약 해당 선박이 특정 지역 내 4시간 이내 항해에만 종사한다거나 또는 24시간 이내로 항해하는 특정 항로에만 종사한다면 월별 보고로 대신할 수 있음.
6. **기록 보관** : 데이터 기록은 기록된 시점부터 최소 1년간 본선 보관하고 검증 및 검사 시 활용 가능하여야 함.

7. 정의

- 1) 항해 : 연속된 두 항구의 이전 접안 마지막 시점부터 이번 접안 마지막 시점까지의 운항, 접안 및 선박 운용을 의미함
- 2) 선박 에너지 소모 데이터 : 선박의 명세, 운송업무 데이터 및 연료 소모량을 포함하는 선박의 에너지 소모와 관련된 데이터를 의미함

이해를 돕기 위해 해당 규정의 중국어 원문 및 타기관에서 번역한 중·영 번역본을 첨부함. 또한, 보고 시 활용을 위하여 에너지 소모 데이터 보고 양식 중·영 번역본을 첨부함.

분쟁이나 해석의 불일치가 있을 경우 중국어 원문이 우선함.

- * 첨부 : 1. 중국 선박 에너지 소모 데이터 수집 시행 공문 (중국어 원문)
2. 중국 선박 에너지 소모 데이터 수집 시행 공문 영문 번역본 (참고용)
3. 에너지 소모 데이터 보고 양식 (중문 및 영문) - 끝 -

배부처 : 모든 검사원, 선주, 조선소, 관련 업계

Disclaimer :
Although all possible efforts have been made to ensure correctness and completeness of the contents contained in this information service, the Korean Register of Shipping is not responsible for any errors or omissions made herein, nor held liable for any actions taken by any party as a result of information retrieved from this information service.